

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології



Силабус навчальної дисципліни

ФРАНЦУЗЬКА МОВА. РІВЕНЬ А1

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Усі освітні програми

Усі спеціальності

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 26 серпня 2025 р.

м. Івано-Франківськ – 2025р.

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Французька мова. Рівень А1
Викладач (-і)	Луцик Наталія Миколаївна
Контактний телефон викладача	0342 59 60 81
Е-mail викладача	nataliia.lutsyk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	очний
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua/
Консультації	Згідно з розкладом консультацій
2. Анотація до курсу	
Це практичний курс, який передбачає вивчення базового фонетичного, граматичного та лексичного матеріалу у межах запропонованих для вивчення тем та розвиток розуміння різних аспектів суспільного та культурного життя, використовуючи мову як засіб спілкування. Полягає у формуванні основних мовних навичок (читання, письма, усного мовлення, слухання, основ граматики та опанування спілкуванням на визначені програмою теми); оформлення висловлювання в усній та письмовій формі від початкового до порогового рівня вивчення мови (A2 згідно класифікації мовних компетенцій CECR – Cadre Européen Commun de Référence). <u>Методи навчання:</u> презентація, пояснення, дискусія, бесіда, діалоги, комунікативний та інтерактивний методи, проектна робота, групова робота, індивідуальна робота, самостійна робота. <u>Методи контролю:</u> усне/письмове опитування, ситуативне мовлення (монологічне та діалогічне), аудіювання, письмові контрольні роботи, письмові творчі роботи, тестування, презентація проекту.	
3. Мета та цілі курсу	
Метою вивчення дисципліни є практичне оволодіння студентами системою французької мови та нормами її функціонування у мовленнєвих комунікативних ситуаціях у різних сферах життя та побуту та полягає в набутті навичок вимови відповідно до фонетичних норм сучасної французької мови, читання та розуміння адаптованих текстів і нескладних оригінальних текстів французькою мовою, вільного спілкування французькою мовою на теми повсякденного життя, аудіювання; в опануванні базовими граматичними поняттями французької мови, в збагаченні активного і пасивного словникового запасу та в опануванні правилами їх комунікативного використання тощо. <u>Основні цілі курсу:</u> ● вивчення основ практичного курсу французької мови; ● автоматизація основних мовних навичок; ● розширення лінгвістичного кругозору студентів; ● розширення знань студентів про країни мови, що вивчається (Франція та інші франкомовні країни); ● розширення знань студентів по стилі мовлення. ● вдосконалення комунікативних якостей особистості студента; ● виховання культури спілкування студентів.	
4. Програмні компетентності	
<i>Інтегральна компетентність:</i> Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. <u>Загальні компетентності:</u> ЗК 5 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. ЗК 7 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 8 Здатність працювати в команді та автономно.	

ЗК 9 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

Фахові компетентності:

ФК 2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7 Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).

ФК 8 Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами, зокрема французькою та англійською мовами.

ФК 12 Здатність до організації ділової комунікації.

ФК 13 Здатність використовувати різноманітні перекладацькі прийоми та методи при перекладі текстів різних жанрів і стилів з французької мови на українську та з української мови на французьку.

5. Результати навчання

ПРН 1. Спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, що вивчається, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 14. Використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лабораторні		30 год.	
самостійна робота		60 год.	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальніс ть	Курс (рік навчання)	Обов'язковий/ вибірковий
-	Усі спеціальності	-	вибірковий
Тематика навчальної дисципліни			

Тема	кількість год.	
	Лабораторні	Самостійна
Unité 0 : BIENVENUE ! • Découverte du français • Premiers contacts • La langue de la classe	2	8
Unité 1 : JE SUIS ... Communication • Se présenter • demander de se présenter • Demander/Donner des informations personnelles • adjectifs de nationalité • Les articles définis le, la, les, l' • Les prépositions devant les noms de villes et de pays (1) • L'adjectif interrogatif quel Verbes AVOIR ; S'APPELER, ETRE, PARLER Vocabulaire • Les loisirs • Les nombres (32 à 69) • Les pays et nationalités • L'identité • Les nombres (70 à 100) Atelier médiation • Réaliser un diaporama pour présenter un(e) artiste	8	12
Unité 2 : PRES DE MOI Communication • Demander/Dire le lieu d'habitation ; • Exprimer ses goûts • Présenter sa famille • Parler de sa famille Grammaire • Les articles définis et indéfinis • Les verbes en -er au présent (aimer, détester) • Les adjectifs possessifs • Le masculin et le féminin des professions Verbe HABITER Vocabulaire • Les lieux • Les loisirs (la musique, le cinéma, le sport) • La famille, la situation familiale • Les professions Atelier médiation • Créer un portrait collectif	6	16
Unité 3 : QU'EST-CE QU'ON MANGE ? Communication • Faire des courses alimentaires • Demander/Dire le prix • Donner une appréciation • Poser des questions • Commander au restaurant Grammaire • Le singulier et le pluriel des noms • Les prépositions de lieu (1) • La quantité non définie (partitifs + un peu de/d', beaucoup de/d', pas de/d') • ; Les	8	14

verbes en -ir au présent (1) (choisir, finir) Verbes ACHETER, PAYER, ALLER, MANGER ; FAIRE Vocabulaire • Les commerçants, les aliments, les quantités, les moyens de paiement • Les repas : à la maison, au restaurant, les boissons, les plats, les desserts, la vaisselle Atelier médiation • Créer un menu			
Unité 4 : C’EST OU ? Communication • Présenter une ville/un quartier • Se déplacer en transports en commun • Demander/Indiquer le chemin • Comprendre un itinéraire Grammaire • C’est un(e) • Il/Elle est • La fréquence (1) (jamais, souvent, toujours) • L’impératif (être, avoir, monter, aller) • Les connecteurs (pour, parce que, mais, avec, sans) Verbe PRENDRE Vocabulaire • La ville : les voies, les parties de la ville, les lieux, les monuments, les personnes • Les transports • Les nombres (100 à 1 milliard) Atelier médiation • Créer un audioguide		6	10
ЗАГ.:90		30	60
Обсяг навчальної дисципліни			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лабораторні		30 год.	
самостійна робота		60 год.	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов’язковий/ вибірковий
-	Усі спеціальності	-	вибірковий
Тематика навчальної дисципліни			
Тема		кількість год.	
		Лабораторні	Самостійна
Unité 5 : C’EST TENDANCE! Communication • Commenter un prix • Demander/Dire la taille et la pointure • Donner une appréciation sur un vêtement • Situer un		6	10

moment dans l'année • Parler de la météo • Demander/Dire l'utilité d'un produit • Décrire un objet Grammaire • Le genre et le nombre des adjectifs • Le futur proche • La place des adjectifs • L'adjectif démonstratif Verbes VENDRE, METTRE, VENIR Vocabulaire • Les vêtements : les accessoires les couleurs, les matières • La météo et les températures • Les objets technologiques, les objets du quotidien, les caractéristiques des objets (forme, taille, poids) Atelier médiation • Créer un journal en ligne		
Unité 6 : QU'EST-CE QU'ON FAIT AUJOURD'HUI? Communication • Parler de ses activités quotidiennes • Demander/Dire l'heure • Proposer une sortie • Accepter/Refuser une sortie • Décrire une personne Grammaire • Les verbes pronominaux au présent • La fréquence (2) (parfois, rarement, tous les...) • Le passé récent • Les verbes en -ir au présent(2) (partir, sortir, dormir) Verbes POUVOIR, VOULOIR Vocabulaire • L'heure, les activités quotidiennes, les activités de la maison, le temps libre, les sorties culturelles • La description physique et le caractère Atelier médiation • Réaliser l'affiche d'une célébrité	4	10
Unité 7 : CHEZ MOI! Communication • S'informer sur un logement • Exprimer des règles de vie commune • Comprendre un règlement intérieur • S'excuser dans un message • Expliquer un problème domestique Grammaire • Le passé composé (1) avec avoir (trouver) • Les prépositions de lieu (2) • L'obligation et l'interdiction (infinitif, impératif) • Les pronoms COD (1) (le, la, l', les) Verbe CONNAITRE Vocabulaire • Le logement, l'équipement : les pièces ; les meubles, l'électroménager, les objets et	6	10

la décoration • L'immeuble, les réparations : problèmes et solutions, les professionnels Atelier médiation • Écrire une annonce pour son logement		
Unité 8 : EN FORME! Communication • Exprimer une émotion positive ou négative • Parler de sa santé et de sport • Demander/Dire le poids et la taille • Exprimer son accord ou son désaccord • Exprimer une obligation, une interdiction • Donner un conseil Grammaire • Le passé composé (1) avec avoir + autre participes, avec être (je suis allé(e)) • Le pronom y • L'obligation et l'interdiction (2) (devoir) • Le conseil Verbe BOIRE Vocabulaire • Le corps et la santé : les parties du corps, la taille, le poids, les symptômes, les maladies, les lieux, les médicaments, les examens, les professions médicales, les émotions • Le sport, l'alimentation : la salle de sport, les sports Atelier médiation • Créer un programme « sport et bien-être »	6	10
Unité 9 : BONNES VACANCES ! Communication • Réserver une chambre d'hôtel • Décrire une ville, un pays • Décrire un paysage • Exprimer la préférence • Ecrire une carte postale Grammaire • La comparaison (moins/aussi / plus + adjectif + que • Les prépositions devant les noms de villes et de pays (2) • Le passé composé (3) avec être (aller) • Les verbes impersonnels à l'imparfait (c'était, il y avait, il faisait) Vocabulaire • Les vacances : les lieux, les destinations, l'hébergement, la réservation, les moyens de transport, les activités • La nature : les lieux, la flore, les animaux, les activités Atelier médiation • Réaliser une brochure touristique	4	10
Unité 10 : AU TRAVAIL! Communication • Parler de ses études et de son université • Parler de ses compétences • Parler de son projet professionnel • Parler de son métier	4	10

Grammaire • Les pronoms COD (2) (me, m', te, t', nous, vous) • La durée, la continuation • Les pronoms relatifs qui et que • L'intensité Vocabulaire • L'université, les études : le campus, les études, les personnes, les disciplines • L'entreprise, la vie professionnelle : les conditions et les lieux de travail, les professions, les tâches, les outils de communication, les personnes Atelier médiation • Filmer son centre de langue		
ЗАГ.:90	30	60

7. Система оцінювання навчальної дисципліни

Загальна система оцінювання курсу	Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на лабораторному занятті); тематичний – контрольні роботи, переклад, творчі роботи); підсумковий (залік). Розподіл балів за семестр <i>Приклад для заліку</i> <table><tr><td></td><td>Поточне оцінювання</td><td>Самостійна та індивідуальна робота</td><td>Підсумковий тест (залік)</td><td>Сума</td></tr><tr><td>Ваговий коефіцієнт</td><td>7</td><td>1,5</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>70</td><td>15</td><td>15</td><td>100</td></tr></table>		Поточне оцінювання	Самостійна та індивідуальна робота	Підсумковий тест (залік)	Сума	Ваговий коефіцієнт	7	1,5				70	15	15	100
	Поточне оцінювання	Самостійна та індивідуальна робота	Підсумковий тест (залік)	Сума												
Ваговий коефіцієнт	7	1,5														
	70	15	15	100												
Вимоги до письмової роботи	Передбачено одну письмову підсумкову роботу (максимум 15 балів). Підсумкова контрольна робота – різні типи завдань, які охоплюють увесь вивчений матеріал на основі відповідних розділів базового підручника. Письмова робота має бути виконана і направлена для перевірки вчасно, в зазначений час. При оцінюванні контрольної роботи враховується: рівень опрацювання теми, повнота її розкриття; самостійність, оригінальність в опрацюванні матеріалу.															
Лабораторні заняття	Усне опитування реалізує поточний облік успішності студентів на основі десятибальної шкали оцінок за виконання того чи іншого виду завдання: «відмінно» (9-10 балів) – Студент вільно володіє навчальним матеріалом; висловлює свої думки; творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення власних знань; комунікативні вміння та навички сформовані на високому рівні; може															

	аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання і оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, не передбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань. «добре» (7-8 балів) – Студент вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні граматичні помилки у порівняннях, формулюванні висновків, застосуванні теоретичних знань на практиці; за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдань. «задовільно» (5-6 балів) – Студент володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно; на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків; знайомий з основними поняттями навчального матеріалу; комунікативні уміння та навички сформовані частково; під час відповіді допускаються суттєві граматичні помилки; має елементарні нестійкі навички виконання завдань; планує та виконує частину завдань за допомогою викладача. «незадовільно» (1-4 бали) – У студента не сформовані комунікативні уміння та навички; студент допускає велику кількість граматичних помилок, що ускладнює розуміння; студент не володіє навчальним матеріалом; виконує лише елементарні завдання, потребує постійної допомоги викладача. Проектна робота: Тематика проектних робіт відповідає змісту програми навчальної дисципліни (напр. «Створення постера (плаката) про знаменитість»). Критерії оцінювання: «Відмінно», «Добре», «Задовільно», «Незадовільно» . Вимоги до реалізації проекту: практична цінність проекту (4 бали); значущість самостійної діяльності здобувачів освіти (2 бали); комунікативний характер проекту (2 бали); презентація та презентування (2 бали).
Самостійна робота	Контрольні заходи самостійної роботи студентів включають поточний і підсумковий контроль. Форми поточного контролю: 1) усна співбесіда за матеріалами розглянутої теми (зарах/незарах); 2) письмове фронтальне опитування (5-10 хв). Консультації та поточний контроль проводяться згідно з графіком контролю самостійної роботи
Умови допуску до підсумкового контролю	При виставленні допуску до заліку (максимум 70 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали письмових робіт.
Підсумковий контроль	Форма підсумкового контролю – залік у формі підсумкової контрольної роботи: тестові завдання, які

	охоплюють матеріал курсу. Максимальна кількість балів за тестування – 15 балів. Тест складається з 30 завдань формату «множинний вибір», виконання яких демонструє рівень теоретичних знань та сформованості у студентів соціокультурної та соціолінгвістичної компетенції. Правильний варіант відповіді оцінюється в 0,5 бали. Виправлений з неправильної на правильну – 0,25 бала. Нерозбірливо написана, невірна відповідь, її відсутність – 0 балів. Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №1, користується правом перескладання заліку за відомістю №2. Зразок завдання підсумкової контрольної роботи (тесту): 6. Pendant ces vacances d'hiver nous faisons ... voyage . a) une longue b) de long c) un long d) une longe 19. -tu beaucoup de livres ? a) aime b) lis c) regarde d) écrit
--	--

8. Політика навчальної дисципліни

Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється студентові за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, тематичних контрольних робіт, самостійної роботи. Не допускається користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, а також списування та плагіат при виконанні письмових завдань. Здобувачі освіти мають право відпрацювати пропущені лабораторні заняття. Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn, виконанням усіх визначених письмових завдань та проєктів, виконанням тематичних контрольних робіт відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються «Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/05/02-07.44_2022-polozhennia-pro-poriad-ok-navchannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-za-individualnym-hrafikom-u-prykarpatskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-vasylia-stefanyka.pdf

Порядок перезарахування результатів **неформальної освіти** в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів на платформах Coursera, Udemu, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується «Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/05/02-07.33_2022-polozhennia-pro-vyznania-rezultativ-navchannia-zdobutykh-shliakhom-neformalnoi-osvity-v-prykarpatskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-vasylia-stefanyka.pdf.

Студенти, які не набрали 50 балів за відомістю №1, мають право перескласти екзамени за відомістю № 2 та № 3.

Дотримання **академічної доброчесності** засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету: Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за покликанням: <https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/>

Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін (кредитів ECTS) в умовах ECTS https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/09/polozhennia-pro-povtorne-vyvchennia-dystsyplin-kredytiv-ects-v-umovakh-ects.pdf?_gl=1*19w0vn6*_ga*MTQ або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua> за допомогою окремого елемента «Опитування».

9. Рекомендована література

1. Крук З. М., Луцик Н.М., Воронько Г.М. Трансформація методологій оцінювання мовних компетенцій у контексті розвитку цифрових технологій. *Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Педагогіка», Серія «Історія та археологія» Серія «Соціологія»)*. Київ, 2024. № 4(22). С. 228–244. [https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-4\(22\)-228-243](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-4(22)-228-243)
2. Комірна Є.В., Самойлова О.П. Французька мова/Manuel de francais : підручник. 2-ге вид. виправ. та доп. Київ : Видавництво Ліра-К, 2023. 442 с.
3. Самойлова О.П., Комірна Є.В. Практична граматики французької мови : навчальний посібник для студ. вищ. навч. закл. К. : Видавничий Дім "Ін Юре", 2008. 512 с.
4. Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я. Французька мова : навчальний посібник для початківців = Manuel de français : niveau debutant/ [Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я.]; заг. ред. Н.Яцків. Вид. друге доповнене. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2019. 356 с.
5. Смушак Т. В., Луцик Н. М. Проектна робота на заняттях французької мови як засіб формування соціолінгвістичної компетентності студентів-філологів ЗВО. *Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»)*. Київ, 2024. № 1(19). С. 1294–1304. [https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-1\(19\)-1294-1304](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-1(19)-1294-1304)
6. Bescherelle. La conjugaison. P.: Hatier, 1997.
7. Bescherelle. La grammaire pour tous. P.: Hatier, 1997.
8. Bescherelle. L'orthographe pour tous. P.: Hatier, 1997.
9. Caroline Sperandio, Lucie Mensdorff-Pouilly et d'autres . EDITO A1 LIVRE ELEVE + DIDIERFLE.APP 2E EDITION . P. : Éditions Didier FLE, 2022. 192p.
10. Hector Malot. Sans famille (adaption du texte : Christine Ferreira). P. : HACHETTE LIVRE, 2010. 93p.
11. Roxane Amoravain, Valérie Blasco et d'autres . EDITO A1 CAHIER D'EXERCICES+ DIDIERFLE.APP 2E EDITION . P. : Éditions Didier FLE, 2022. 143p.

Інформаційні ресурси:

1. <https://apprendre.tv5monde.com/fr>
2. https://www.lepointdufle.net/p/apprendre_le_francais.htm
3. <https://www.francaisfacile.com>
4. <https://www.podcastfrancaisfacile.com>
5. <https://www.fle.fr>

Луцик Наталія Миколаївна
(асистент кафедри французької філології)